

## Von Techniker zu Techniker

CADdent unterstützt die Branche in diesen Zeiten aktiv.



alle Kunden, Neukunden und auch Mitbewerber so gut es geht aktiv unterstützen möchte, damit diese ihre Liquidität erhalten. Umgesetzt wird dies durch Angebote wie:

- Verlängertes Zahlungsziel
- Flexible Monatsraten
- Individueller Sonderrabatt
- Günstige Einkaufskonditionen auf Material

„Ob Einzelkämpfer, Labor oder Mitbewerber – wir halten zusammen!“, so lautet die Aussage des CADdent-Teams. Bei Interesse melden Sie sich einfach telefonisch oder per E-Mail bei den CADdent-Mitarbeitern und teilen Sie mit, wie Ihre individuelle Hilfe aussehen soll.

Taten zählen mehr als Worte! Aktuell befindet sich die ganze Welt in einer noch nie dagewesenen Ausnahmesituation, und viele von uns sehen sich vor immense Herausforderungen gestellt. Gesundheit hat in diesen Zeiten absolute Priorität!

Aktuell drückt auch das Laser- und Fräszentrum CADdent Gesichtsschutz, um seinen Teil beizutragen. Das ging dem Augsburger Unternehmen jedoch nicht weit genug. Sie wollen die Zahntechnikbranche noch stärker unterstützen. Getreu ihrem Firmenleitsatz „von Techniker zu Techniker“ lebt man den Zusammenhalt. Das bedeutet, dass CADdent

### kontakt

**CADdent® GmbH**  
Max-Josef-Metzger-Straße 6  
86157 Augsburg  
Tel.: 0821 5999965-0  
augsburg@caddent.eu  
www.caddent.eu

## Neue Kurstermine für Verblendkeramik-System

Die DD contrast® Masterclass mit Andreas Nolte startet in die nächste Runde.



DD contrast®, das Malfarben- und Texturpastensystem von Dental Direkt, ist ein Verblendkeramik-System und eignet sich hervorragend zur ästhetischen Individualisierung von monolithischen oder minimal reduzierten zahntechnischen Kronen- und Brückenkonstruktionen aus Zirkonoxid oder Lithiumdisilikat.

Tauchen Sie unter der Leitung des Entwicklers Andreas Nolte in die wunderbare Welt der DD contrast®

Malfarben und Texturen ein und lassen Sie sich begeistern. Erfahren Sie, wie Sie Ihren Arbeiten eine plastische Tiefenillusion, optimale farbliche Intensität und eine individuelle Fluoreszenz nach dem natürlichen Vorbild bei minimalem Auftrag < 0,2 mm verleihen. „Mit DD contrast® haben wir eine Antwort auf jeden individuellen Patientenfall“, so Andreas Nolte.

Alle Kurstermine und weiteren Informationen zum Produkt finden

Sie unter [www.dentaldirekt.de/de/dd-contrast](http://www.dentaldirekt.de/de/dd-contrast)

### kontakt

**Dental Direkt GmbH**  
Industriezentrum 106–108  
32139 Spenge  
Tel.: 05225 86319-0  
info@dentaldirekt.de  
www.dentaldirekt.de

## Gewinnbringende Totalprothetik mit Passung und Ästhetik

Amann Girrbach erweitert Full Denture System mit 3D-Druck.



Seit mehr als fünf Jahren entwickelt und vermarktet Amann Girrbach über das Ceramill Full Denture System (FDS) mit großem Erfolg Innovationen für die digitale Totalpro-

thetik. Das neueste Update 3.16 der Software Ceramill Mind ebnet alle Wege, um im System ab sofort mit 3D-Druck-Technologie zu arbeiten. Möglich sind nun ästhetische und

individuell gedruckte Prothesenbasen in Kombination mit Konfektionszähnen von führenden Zahnerstellern, welche sich basal wie auch okklusal 100 Prozent digital

an jede Gegebenheit adaptieren lassen. Um bei 3D-gedruckten Basen eine perfekte Passung am Gaumen zu gewährleisten und um ein Ergebnis zu erzielen, das sich mit

gefrästen Basen messen kann, wurde über längere Zeit an der nun zur Verfügung stehenden Lösung gearbeitet. Die Materialien garantieren beste Passung und hohe Langzeitstabilität durch geringe Schrumpfraten sowie hohe Härte, Biege- und Bruchfestigkeit. Die zur Verfügung stehenden unterschiedlichen Farben ermöglichen eine individuelle Abstimmung auf den Patienten. Ziel ist es, Ceramill-Anwendern mit dem neu aufgesetzten Prozess Ceramill FDS branchenweit die breiteste Palette an Möglichkeiten für die digitale Prothesenherstellung sowie unterschiedliche Kostensegmente für die Herstellung von herausnehmbaren Prothesen zu bieten – stets im bewährten Wizard-geführten Workflow. Die Anwender profitieren von integrierten, einfach zu implementierenden Workflows, validierten Materialien und abgestimmten Verarbeitungsprozessen.

### kontakt

**Amann Girrbach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach, Österreich  
Tel.: 07231 957-100  
germany@amanngirrbach.com  
www.amanngirrbach.com



IHR DIREKTER WEG  
ZUR LIQUIDITÄT

# „Kennen Sie einen sicheren **SCHUTZ** vor Forderungsausfällen?“



Im Haifischbecken der Marktwirtschaft lauert eine verborgene Gefahr, der man als Inhaber eines Dentallabors immer ausgesetzt ist – der Forderungsausfall! Eine Leistung wurde erbracht und vorfinanziert. Aber dann gibt es kein Geld. Ein Horrorszenario? Davor können Sie sich zuverlässig schützen – mit LVG-Factoring!

Über 30 Jahre erfolgreiche Finanzdienstleistung sorgen für Kompetenz-Vorsprung. Und für mehr als 30.000 zufriedene Zahnärzte.

**L.V.G.**  
**Labor-Verrechnungs-Gesellschaft mbH**  
Hauptstraße 20 / 70563 Stuttgart  
T 0711 66 67 10 / F 0711 61 77 62  
kontakt@lvg.de



[www.lvg.de](http://www.lvg.de)

## ZT Termine

### CAD/CAM Basic-Add on – Vertiefungskurs für Anwender Ceramill

Referent: ZTM Dietmar Schaan  
Amann Girrnbach, Tel.: 07231 957-221  
germany@amanngirrnbach.com

17./18.08.2020 ➔ Onlinekurs

### Integrierter Workflow für Aligner-Behandlungen

Referentin: Dr. Gertrud Fabel  
Dentsply Sirona  
kurse@dentsplysirona.com

20.08.2020 ➔ Onlinekurs

### Vier Schritte zum perfekten Modell – DAS System für höchste Ansprüche, auch im digitalen Workflow

Referent: ZT Patrick Hamid  
model-tray, Tel.: 040 3990366-0  
www.model-tray.de

21.08.2020 ➔ Hamburg

### Einzelzahnversorgungen mit der VITA FARBMATCH-FORMEL pressen

Referent: Axel Appel  
VITA Zahnfabrik, Tel.: 07761 562-235  
u.schmidt@vita-zahnfabrik.com

27.08.2020 ➔ Hagen

### Closer to Nature – Keramikworkshop (Noritake CZR) für Fortgeschrittene

Referent: ZT Patrick Schäfer  
Gold Quadrat, Tel.: 0511 449897-0  
info@goldquadrat.de

28.08.2020 ➔ Freiberg

### Kronen, Brücken, Inlay, Onlay im 3Shape Dental System

Referenten: Systemspezialisten  
Ivoclar Vivadent, Tel.: 07961 889-0  
info.fortbildung@ivoclarvivadent.de

03.09.2020 ➔ Hagen

### BEGO 3Shape\* Modellgussdesigner

Referenten: BEGO-Referenten  
BEGO, Tel.: 0421 2028-372  
fortbildung@bego.com

08.09.2020 ➔ Kirchheim

### Laserschweiß-Grundkurs – Ihr Einstieg in die Lasertechnik

Referenten: ZT der Dentaurum-Gruppe, Dentaurum  
Tel.: 07231 803-470  
kurse@dentaurum.com

11.09.2020 ➔ Ispringen

## Lufthygiene-System für Praxis und Labor

Henry Schein stellt Radic8-Luftreiniger zur Verbesserung der Infektionskontrolle vor.



Henry Schein Dental Deutschland gab bekannt, dass das Unternehmen mit Radic8 eine Vereinbarung über den Vertrieb eines Lufthygiene-Systems unterzeichnet hat, das bestimmte Viren und Bakterien in einem Durchlauf neutralisiert. Das System neutralisiert zudem Gase und Quecksilberdämpfe. Die Radic8-Technologie beruht auf einem zweistufigen Verfahren: Filtration und anschließende Sterilisation. Bei dem Sterilisationsverfahren wird die Technologie der photo-

katalytischen Oxidation eingesetzt, die bei korrekter Durchführung über einen Gebläseluftfluss mikrobielle Schadstoffe weitaus wirksamer abtötet als UVC für sich genommen.<sup>1</sup> Das Gerät Radic8 Viruskiller™ wurde 2004 nach der SARS-Epidemie konzipiert, um gegen luftübertragene Viren zu schützen, und wurde kontinuierlich weiterentwickelt. Die patentierte Basistechnologie wurde in den letzten Jahren im Einsatz gegen verschiedene Viren wie das Coronavirus DF2, das

Adenovirus, das Influenzavirus und das Poliovirus getestet. Die Ergebnisse zeigen eine Abtötungsrate von 99,9999 Prozent, 6 log, in einem einzelnen Luftdurchlauf.<sup>1,2</sup>

Bei der Bekämpfung von Viren sind die Abtötungsraten in einem einzigen Luftdurchlauf ein wichtiges Instrument zur Minimierung des Risikos einer Kreuzkontamination. Beim Einsatz von Systemen zur Reduzierung von luftübertragenen und tröpfchenförmigen Viren sind zwei Schlüsselfaktoren wichtig für den Erfolg: Zum einen ist die Steuerung des Luftstroms entscheidend, da die Aerosole möglichst direkt aus der Atemzone abgeleitet werden müssen. Zum anderen muss die Sterilisation der Luft beim Durchströmen des Geräts in einem einzigen Durchgang sichergestellt sein. „Die Patientensicherheit ist seit jeher ein sehr wichtiges Anliegen für Zahnmediziner. Die aufgeführten Lufthygiene-Systeme können den Praxen helfen, die Infektionskontrolle in Innenräumen zu verbessern, indem bestimmte luftübertragene Krankheitserreger mittels Luftsterilisation neutralisiert werden“, sagte Joachim Feldmer,

Geschäftsführer und Leiter Marketing bei Henry Schein Dental Deutschland. „Die Markteinführung der Produktreihe der Radic8-Luftreiniger unterstreicht das Engagement von Henry Schein, Zahnärzten und Zahntechnikern die Lösungen zu liefern, die sie benötigen, um eine hochwertige Patientenversorgung zu gewährleisten.“

1 Quelle:  
<https://radic8.com/>  
2 Der Radic8-Lufthygiene-System ist bisher nicht mit SARS-CoV-2 getestet worden.



## Kontakt

**Henry Schein Dental Deutschland GmbH**  
Monzastraße 2a  
63225 Langen  
Tel.: 0800 1400044  
info@henryschein.de  
www.henryschein-dental.de

## Metallfrei in die Zukunft starten

Restaurationsmaterial TRINIA™ von Bicon bietet zahlreiche Vorteile gegenüber Metall.



TRINIA™ besteht aus einer multidirektionalen Vernetzung von Glasfasern und Kunstharzen. Es bietet dem Anwender eine CAD/CAM-gefräste Alternative zu Metallrestaurationen. Die neuartige Materialzusammensetzung der Discs und Blöcke aus 40 Prozent Epoxidharz und 60 Prozent Fiberglas ist die optimale Metallalternative. Es eignet sich zur Herstellung von Kappen, Gerüstbauten, Rahmenkonstruktionen sowie für endgültige oder temporäre Front- und Seitenzahnkronen und -brücken auf natürlichen Zähnen oder Implantaten. Die Konstruktionen können zementiert, nicht zementiert oder mit verschraubten oder teleskopierenden Restaurationen verankert werden. In den vergangenen Jahren

hatten die Bedenken bezüglich Metallrestaurationen zugenommen. Nachteile von Metallen sind beispielsweise Allergenität, Gewicht, Dichte oder lange Verarbeitungsdauer. Auch die problematische Ästhetik spielt eine Rolle. Darüber

hinaus verfügen Metalle über eine hohe Wärmeleitfähigkeit und isolieren weit schlechter als Zähne. TRINIA™ kombiniert dagegen hohen Komfort und perfekte Ästhetik: kein unangenehmer metallischer Geschmack, keine allergischen Reaktionen, dafür ein leichtes und spannungsfreies Tragegefühl.

bei der permanenten Versorgung durch Inlays, Onlays, Kronen, Brücken, Veneers oder Teilprothesen. TRINIA™ ist kompatibel mit zahlreichen Implantatsystemen, erreicht einen stabilen Abutmentverbund und kann auf sämtlichen Maschinen mit Standardaufnahme, trocken wie nass, verarbeitet werden. Bei der Verarbeitung ist kein Brennen erforderlich, so nimmt die Fertigung noch weniger Zeit in Anspruch. Die TRINIA™-Fräsrohlinge sind in 98 Millimeter großen zirkularen Discs, 89 Millimeter großen D-förmigen Discs und 40 und 55 Millimeter großen Blöcken erhältlich. Sie entsprechen dem Industriestandard und sind in 15 mm und 25 mm Dicke verfügbar.

## Kontakt

**Bicon Europe Ltd.**  
Dietrichshöhe 2  
55491 Büchenbeuren  
Tel.: 06543 818200  
germany@bicon.com  
www.trinia.de



### ANZEIGE

**Acry Lux V**  
Der echt preiswerte 3-Schicht-Zahn

[www.logo-dent.de](http://www.logo-dent.de)  
LOGO-DENT Tel. 07663 3094

### Naturnahe Eigenschaften

Das Material zeichnet sich durch eine hohe Biegefestigkeit von 390 MPa, ein mit natürlichem Dentin vergleichbares Elastizitätsmodul von 18,8 GPa und eine niedrige Wasserabsorption von unter 0,03 Prozent aus. Es eignet sich selbst zur Versorgung schwieriger Situationen. Diese einzigartigen Eigenschaften erlauben die Verwendung auch

## Geschäftsführerwechsel bei der SCHEU GROUP

Markus Bappert übernimmt die Geschäftsführung des Familienunternehmens.



Markus Bappert (links) und Christian Scheu besiegeln die Übergabe des Vorsitzes der Geschäftsführung der SCHEU GROUP. (© SCHEU-DENTAL)

Die SCHEU GROUP, eine Unternehmensgruppe mit 300 Mitarbeitern, bestehend aus den Firmen SCHEU-DENTAL, CA DIGITAL und SMILE DENTAL, hat zum 1. August mit Markus Bappert einen neuen Vorsitzenden der Geschäftsführung bekommen. Der bisherige geschäftsführende Gesellschafter Christian Scheu übergibt die Gesamtverantwortung nach 40 Jahren Tätigkeit im Unternehmen und wird die Gruppe weiterhin als Beiratsvorsitzender und Gesellschafter begleiten. „Ich freue mich sehr, dass mit Markus Bappert eine überaus erfahrene Führungspersönlichkeit unser Familienunternehmen in die Zukunft führen wird. Markus Bappert hat viele Jahre in verantwortlichen Positionen für Dentalunternehmen des Handels und der Industrie gearbeitet und bringt hohe Markt- und Führungskompetenz mit. Er steht für die Unternehmenskultur und die Werte, die unser Unternehmen erfolgreich gemacht hat“, so Christian Scheu in einer Stellungnahme. „Das hohe Qualitätsbewusstsein und die Begeisterungs-

fähigkeit der Mitarbeiter der SCHEU GROUP hat mich nachhaltig beeindruckt“, sagte Markus Bappert. „Ich war gleichermaßen fasziniert von Innovation und Engagement, mit denen das Team der SCHEU GROUP Kunden und Partnern zur Verfügung steht. Ich bin sehr stolz darauf, einem derart dynamischen Unternehmen beizutreten, und möchte mich bei Christian Scheu sehr für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Ich bin zuversichtlich, auf den Erfolg der vergangenen Jahre aufbauen zu können, und freue mich darauf, Teil des Teams zu werden, welches die Zukunft der SCHEU GROUP formt.“

### kontakt

#### SCHEU-DENTAL GmbH

Am Burgberg 20  
58642 Iserlohn  
Tel.: 02374 9288-0  
service@scheu-dental.com  
www.scheu-dental.com

## Zum besten Edelmetallhändler gewählt

ESG wird erneut von Kunden weiterempfohlen.

Auch in diesem Jahr kürte das Onlineportal BankingCheck.de in Zusammenarbeit mit dem Bewertungsanbieter eKomi anhand von positiven Kundenbewertungen den besten Edelmetallhändler. Erneut gewann das Rheinstetterer Unternehmen ESG Edelmetall-Service GmbH & Co. KG, das den begehrten BankingCheck Award nun bereits zum dritten Mal entgegennehmen durfte. „Selbstverständlich fühlen wir uns geehrt, dass unsere Kunden weiterhin so zufrieden mit unserer Arbeit sind und wir wieder gewählt wurden“, sagt Daniel Klee, Mitglied der ESG-Geschäftsleitung, verantwortlich für die Bereiche IT und Marketing, und fährt fort: „Die mehr als 75.000 positiven Käuferbewertungen, weit über einhundert 5-Sterne-Rezensionen für unsere Apps und tagtägliche persönliche Rückmeldungen unserer Kunden bestärken uns darin, dass sich unsere Bemühungen um den besten Service auszahlen.“ Das Unternehmen, das zu den größten Edelmetallhändlern Deutschlands zählt, macht auch

immer wieder durch innovative Anlageprodukte auf sich aufmerksam. Den größten Erfolg der ESG stellt bisher wohl die Erfindung der CombiBars dar. Seit 2011 vertreibt der Edelmetallhändler diese patentierten Tafelbarren, die sich mittlerweile weltweit zu einem Standardprodukt entwickelt haben. Das Besondere an einem solchen Verbund aus 0,5-Gramm-, 1-Gramm- oder 1/10-Unze-Goldbarren ist, dass er sich durch Sollbruchstellen problemlos und ohne Materialverlust per Hand in einzelne, kleinere Barren trennen lässt. Auf diese Weise liegen die Prägekosten unter dem Preis für kleinere, herkömmliche Stückelungen. Zudem gestaltet sich eine spätere Veräußerung aufgrund der flexiblen Größen leichter als bei anderen Goldbarren.

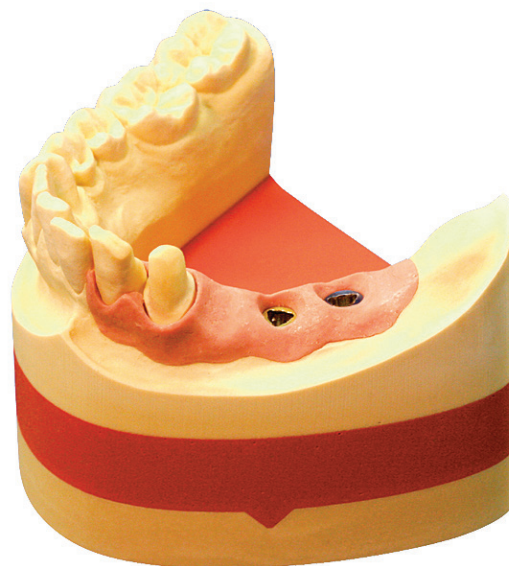


### kontakt

ESG Edelmetall-Service  
GmbH & Co. KG  
Gewerbering 29 b  
76287 Rheinstetten  
Tel.: 07242 95351-11  
shop@edelmetall-handel.de  
www.edelmetall-handel.de

## Neuer Zahnkranzgips

Implantat-rock bietet mehr Flexibilität in der Verarbeitung.



Eine weitere innovative Idee ist picodent bei der Entwicklung des neuen Zahnkranzgipses Implantat-rock gelungen. Moderne Rohstoffe und besonders feine Pulverstruktur bieten optimale Bedingungen in der Verarbeitung. Der Anwender entscheidet ganz nach seinen Wünschen über das Mischungsverhältnis, es ist variabel mit 19–20 ml destilliertes Wasser auf 100 g Pulver, und je nach Anforderung kann zusätzlich mit ± 1 ml dosiert werden. Fließ- und Standfestigkeit können so nach den gewünschten Vorstellungen eingestellt werden. Implantat-rock ist für alle Modellsysteme geeignet und hat eine schnelle und hohe Endhärte. Frische moderne Farben, niedrige Expansion und eine brillante Oberfläche runden das neue Konzept rund um den neuen

Implantat-rock ab. Verpackt im 5-Kilogramm-Klimabeutel, ist er in folgenden Farben lieferbar: Goldgelb, Goldbraun, Elfenbein und Grau. Frachtfreie Lieferung erhält der Kunden bereits ab einer Bestellmenge von 20 Kilogramm.

### kontakt

picodent®  
Dental-Produktions- und  
Vertriebs-GmbH  
Lüdenscheider Straße 24–26  
51688 Wipperfürth  
Tel.: 02267 6580-0  
picodent@picodent.de  
www.picodent.de

## ZT Impressum

### Verlag

OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig  
Tel.: 0341 48474-0  
Fax: 0341 48474-290  
kontakt@oemus-media.de

### Redaktionsleitung

Georg Isbaner (gi)  
Tel.: 0341 48474-123  
g.isbaner@oemus-media.de

### Redaktion

Rebecca Michel  
Tel.: 0341 48474-310  
r.michel@oemus-media.de

### Julia Näther

j.naether@oemus-media.de

### Projektleitung

Stefan Reichardt (verantwortlich)  
Tel.: 0341 48474-222  
reichardt@oemus-media.de

### Produktionsleitung

Gernot Meyer  
Tel.: 0341 48474-520  
meyer@oemus-media.de

### Anzeigendisposition

Marius Mezger (Anzeigendisposition/-verwaltung)  
Tel.: 0341 48474-127  
Fax: 0341 48474-190  
m.mezger@oemus-media.de

### Abonnement

Sylvia Schmehl (Aboverwaltung)  
Tel.: 0341 48474-201  
s.schmehl@oemus-media.de

### Art Direction

Dipl.-Des. (FH) Alexander Jahn  
Tel.: 0341 48474-139  
a.jahn@oemus-media.de

### Grafik

Nora Sommer (Layout, Satz)  
Tel.: 0341 48474-117  
n.sommer@oemus-media.de

### Druck

Dierichs Druck+Media GmbH & Co. KG  
Frankfurter Straße 168  
34121 Kassel

Die ZT Zahntechnik Zeitung erscheint regelmäßig als Monatszeitung. Bezugspreis: Einzelheft 3,50 € ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. und Versandkosten. Jahresabonnement im Inland: 55 € ab Verlag inkl. gesetzl. MwSt. und Versandkosten. Abo-Hotline: 0341 48474-0. Die Beiträge in der ZT Zahntechnik Zeitung sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur nach schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von Verbands-, Unternehmens-, Markt- und Produktinformationen kann keine Gewähr oder Haftung übernommen werden. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung (gleich welcher Art) sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen – für alle veröffentlichten Beiträge – vorbehalten. Bei allen redaktionellen Einsendungen wird das Einverständnis auf volle und auszugsweise Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern kein anders lautender Vermerk vorliegt. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken, zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Bücher und Bildmaterial übernimmt die Redaktion keine Haftung. Es gelten die AGB und die Autorenrichtlinien. Gerichtsstand ist Leipzig.

### Editorische Notiz

(Schreibweise männlich/weiblich/divers)  
Wir bitten um Verständnis, dass aus Gründen der Lesbarkeit auf eine durchgängige Nennung der Genderbezeichnungen verzichtet wurde. Selbstverständlich beziehen sich alle Texte in gleicher Weise auf alle Gendergruppen.

www.zt-aktuell.de



**DRUCKEN!  
REINIGEN!  
HÄRTEN!**

**IMPRIMO® system**

- // die Gerätefamilie für den 3D-Druckprozess
- // 11 Materialien, 21 Farben für alle Anwendungen in Labor und Praxis
- // Individueller Support – elektronisch, telefonisch, persönlich

**Digitale Lösungen für Praxis und Labor.**



SCHEU-DENTAL GmbH  
www.scheu-dental.com  
phone +49 2374 9288-0  
fax +49 2374 9288-90